

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1056 del 13/05/2024

Traduzione in cimbro

Soin sichar vodar ünsarn gesunthait, ma heft å zo macha bizzan in laüt bia un baz

[Cimbro] Ma heft å in di Provìntz vo tria zo macha khennen bazzez iz daz Eltrònesche Sanitèr Heft 2.0 «Soin sichar vodar ünsarn gesunthait». 'Z Eltrònesche Sanitèr Heft iz dar strumént boda dar Natzionàl Sanitèr Dianst iz nã zo sterchra pinn gèlt von PNRR, 'z haltet inn alle di briavan boda ågian in pürgar un gitt zuar in dökhtür zo magase gian z'sega un asó zo maga nãstian pezzar, in emerdjéntz o, in mentsch boda hatt mångl. In trentino di pürgar mang gian zo sega 'z Eltrònesche Sanitèr Heft durch TreC+ (von komputer odor App). Nã in sèll boda auzmacht di Autoritét boda hüatet übar di sèlbart date, di pürgar mang nèt zuargem zo haba inngeschribet soine date un di briavan in automatìsch in ESH boda soin khent augenump vor atz 19 von madjo 2020. 'Z bart soin möglich inngem oposotziong sin atz 30 von prachant gianante drinn online in Sistema Tessera sanitaria (TS), ditza lai vor di sèlln pürgar boda nonet hãm zuargètt innzoschraiba di stòreschen date.

Di reklãm iz augelekk von Ministèr vor di Gesunthait pittnãndar pinn Dipartimént vor da didjitàl vornaügarung von Vorsitarung Rat un pinn Ministèr vor di ekonomì un finãntz, geschützt von Redjongen un von autonomen Provìntzan un hatt azpe zil daz sèll zo macha bizzan in pürgar in vèrt boda mage khemmen zo haba 'z Eltrònesche Sanitèr Heft, baz ma bill tüan darmitt, bazta drinn geat un di rècht boda di pürgar sèlbart hãm aftz soine sèlbart date. Übarhaupt vor bazta ågeat disan lest punkt, asó azpe da hatt gevorst garade dar Garante privacy, khinta zuargètt in pürgar nèt zo lazza innschraim date odor briavan boda soin khent augenump vor atz 19 von madjo 2020. Von sèll tage vort alle di date un di briavan un allz bazta ågeat dar gesunthait boda khint gètt von Natzionàl Sanitèr Dianst bart khemmen inngelèkk in ESH in automatìsch.

Zoa azta di pürgar mang hãm rècht zo oponrase dar Ministèr vor di Gesunthait hatt augelekk a funktziong afte natzionàl plattform online von Sistema Tessera Sanitaria (TS)

<https://sistemats1.sanita.finanze.it/portale/area-riservata-cittadino> boda bart vürgian sin atz 30 von prachant. 'Z stianda auz di didjitàln briavan boda sa soin gevazzt aftz ESH boda soin khent zuagètt garade von mentsch un di rèpetze von spetziariarn un von spetzialistn. Dòpo atz 30 von prachant 2024 bartz nemear

soin möglich inngem opositziong zo vazza aftz ESH di date boda soin khent augenump vor atz 19 von madjo 2020.

In sistema TS makma drinn gian durch – SPID (Sistema pubblico di identità digitale), CIE (carta d'identità elettronica), CNS (Carta Nazionale dei Servizi) – odar innlegante in augelnummar un in nummar vodar sanitér kart un in tage bose skadart, odar azma nèt hatt in augelnummar in koditze STP (Straniero Temporaneamente Presente) un in tage bodar iz khent auzgelatt. Azta dar pürger hatt nèt modo zo maga inngian alumma in sistèm TS magar allz ummaz inngem opositziong gianante, dòpo z' soinase gemeldet, in ummaz von schaltarla Apss. Z' soina geschützt vo Apss iz genumma årüavan in unatzege nummar 116117 (lai vor Primiero dar nummar iz 800 016 017), boda bart anemmen di vorsch. Dar pürger bart dena khemmen bidar ågerüaftt von nemparste schaltarle zo legase dakòrdo vor benn ma hatt liabar vennense.

Inngem opositziong zo vazza aftz ESH di date un di briavan boda soin khent augenump vor atz 19 von madjo 2020 hatt khummane konsequenzan aftaz sèll boma bart hãm mångl vor di gesunthait, ma di date boda soin khent augenump pellar baz in sèll tage bartn nèt mang khemmen gesek von dökhtür un von åndarn laüt boda arbatn in di sanitér, un asó bartnsa nèt mang bizzan allz dar sèll boda ågeat dar gesunthait von mensch, un bartnda mengln sachandarn boda magatn soin nützlich zo magaz kuràrn pezzar.

Di reklâm iz khent gemacht åhevante von stempl un von matardjéldar boda hatt zuargelekk dar Dipartimént vor da didjital vornaügarung vodar Vorsitzarung von Ministér Rat legante darzuar alle di informatziongen boda ågian dar autonome Provintz vo Tria.

Zo haba mearare informatziongen makma vorsan årüavante in nummar 116117 (lai vor Primiero 800016017) odar gianante afte link

- [Ministero della salute](#)
- [STS - Sistema Tessera Sanitaria](#)
- [Provincia autonoma di Trento](#)

Spot

<https://www.youtube.com/watch?v=G3GSZCgoISs&t=1s>

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)